

Консультативный комитет по защите прав

Двенадцатая сессия

Женева, 4–6 сентября 2017 г.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ГААГСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ЧАСТНОМУ ПРАВУ В ОБЛАСТИ ЗАЩИТЫ ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

*Документ подготовлен Гаагской конференцией по международному частному праву (НССН), Гаага, Нидерланды**

АННОТАЦИЯ

Гаагская конференция по международному частному праву (НССН) – это межправительственная организация, целью которой является унификация норм международного частного права (МЧП). Мандат Организации охватывает все аспекты МЧП, включая международное сотрудничество по широкому кругу гражданских и торговых вопросов; на этом фоне НССН также активно занимается вопросами трансграничной защиты прав интеллектуальной собственности (ИС). Конвенции и другие документы в области МЧП, разработанные НССН, наряду с усилиями Организации по внедрению и применению этого инструментария в максимально большом числе государств облегчают трансграничную защиту прав ИС и тем самым способствуют охране ИС во всем мире.

Настоящий краткий обзор иллюстрирует, каким образом НССН способна помочь в решении задачи эффективного сопряжения МЧП и права ИС, в частности в контексте дальнейшей работы в области трансграничной защиты прав ИС.

* В настоящем документе изложено мнение автора, которое может не совпадать с мнением Секретариата или государств-членов ВОИС.

I. НССН – ГЛОБАЛЬНАЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

1. Гагская конференция по международному частному праву (НССН), объединяющая в своих рядах 82 члена (81 государство и Европейский союз) и 69 государств, не имеющих статус члена, которые связаны одной или несколькими конвенциями, является глобальной межправительственной организацией.

2. НССН уполномочена осуществлять деятельность, направленную на постепенную унификацию норм международного частного права (МЧП). Для этого Конференция устанавливает общие международные стандарты для регулирования личных, семейных и коммерческих отношений, в которые вовлечены несколько государств. Эти стандарты МЧП находят отражение в конвенциях, национальных и типовых законах, руководствах правового характера и других документах и материалах, регулирующих взаимоотношения между частными лицами в разных странах. МЧП по сути занимается тремя главными вопросами: компетенция суда рассматривать то или иное дело (международная компетенция), законодательство, применимое в случае того или иного дела (применимое право) и признание и исполнение решений, вынесенных иностранным судом. МЧП также занимается вопросами сотрудничества административных и судебных органов в указанных выше областях.

3. Первое заседание НССН состоялось в 1893 г. по инициативе Тобиаса М.К. Ассера (лауреат Нобелевской премии мира 1911 г.). С момента получения статуса постоянной межправительственной организации в 1955 г. НССН разработала 38 конвенций и протоколов и свод принципов; все эти документы посвящены тематическим вопросам МЧП в области защиты семьи и детей, гражданско-процессуального права, а также торгового и финансового права. Эти документы помогают выстроить связи между разными правовыми системами, сохраняя при этом уважение к их различиям.

4. Главнейшая цель НССН – создание мировой системы, позволяющей каждому субъекту, будь то физическое или юридическое лицо, пользоваться высокой степенью правовой защиты, несмотря на различия в правовых системах.

II. НССН: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ЗАЩИТЫ ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

5. Бурное развитие экономических процессов глобализации и перехода на цифровую технологию, стимулирующих трансграничную деятельность в области интеллектуальной собственности (ИС), ведет к тому, что юристам-практикам приходится ежедневно иметь дело с вопросами на стыке права ИС и МЧП.

6. Например, если правообладатель желает воспользоваться своим правом ИС, полученным за рубежом, для заключения лицензионного соглашения, он, возможно, столкнется с вопросами, касающимися легализации этого охранного документа или определения законодательства, применимого к данному лицензионному соглашению. Кроме того, в случае судебного процесса могут возникнуть вопросы, связанные с вручением документов, юрисдикцией, получением доказательств или исполнением решения, вынесенного в другом государстве.

7. В этой связи проблема сопряжения МЧП и права ИС требует внимания со стороны международного юридического сообщества. НССН уже много лет занимается разработкой норм МЧП в областях, связанных с ИС. Ряд конвенций и других документов НССН способствуют созданию более предсказуемой и надежной международной базы для трансграничных операций и судебных процессов и на этом основании имеют большое значение для вопросов ИС.

A. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИМЕНИМОГО ПРАВА

8. Впервые вопрос о праве, применимом к лицензионным соглашениям и соглашениям о ноу-хау, был включен в программу работы НССН в 1980-х годах. Эта тема была вновь поднята в контексте принятия Гаагских принципов о выборе применимого права к международным коммерческим договорам («Гаагские принципы 2015 г.»).

9. Гаагские принципы 2015 г. представляют собой комплексный план, призванный служить для пользователей руководством при создании, реформировании или толковании режимов выбора права на национальном, региональном или международном уровне. Эти принципы актуальны для международных контактов, предметом которых являются права ИС, таких как соглашения о лицензировании объектов ИС и договоры о передаче прав ИС. Гаагские принципы 2015 г. утверждают «автономию воли сторон» путем придания фактической силы решению сторон коммерческой операции о выборе права, которое будет регулировать их договорные взаимоотношения, тем самым подтверждая применимость права, выбранного сторонами для регулирования любых вопросов по контакту, возникающих в результате спора.

B. ОТМЕНА ЛЕГАЛИЗАЦИИ ОФИЦИАЛЬНЫХ ДОКУМЕНТОВ

10. Гаагская конвенция, отменяющая требование легализации иностранных официальных документов от 5 октября 1961 г. («Конвенция об апостиле 1961 г.»)¹, упрощает движение официальных документов, оформленных в одной из Договаривающихся сторон Конвенции и необходимых для представления в другой. Для этого обременительные и нередко затратные процедуры заменяются комплексным процессом легализации (удостоверение подлинности по принципу цепного процесса) путем предоставления апостиля.

11. Конвенция применяется только к официальным документам, включая «административные документы» по смыслу статьи 1(2)(b) Конвенции, такие как документы о выдаче патентов или других прав ИС.

12. В Конвенции нет прямого указания на документы, оформленные межправительственными и наднациональными организациями, например охраняемые патентные документы Европейского патентного ведомства, поскольку эти субъекты являются не национальными органами, а международными организациями. Поскольку международное решение вопроса об удостоверении подлинности таких документов, по-видимому, отсутствует, в 2017 г. Совет по общим делам и политике Гаагской конференции постановил сформировать рабочую группу для изучения процедуры удостоверения подлинности документов, оформляемых наднациональными и межправительственными организациями.

¹ На момент составления настоящего документа Конвенция насчитывала 111 Договаривающихся сторон.

C. СБОР ДОКАЗАТЕЛЬСТВ ЗА ГРАНИЦЕЙ

13. Доказательства играют важнейшую роль в успешном разрешении любых гражданских или торговых споров, в том числе споров, предметом которых являются права ИС. Цель Гаагской конвенции о получении за границей доказательств по гражданским и торговым делам от 18 марта 1970 г. («Конвенция о получении доказательств 1970 г.»)² заключается в создании механизмов сотрудничества, позволяющих получать доказательства по гражданским и торговым делам в других странах. С учетом различных подходов правовых систем к вопросу получения доказательств за границей Конвенция предлагает эффективные средства, упрощающие передачу запросов через границу. И хотя в ряде стран с традицией обычного права Конвенция рассматривается как необязательная для исполнения, она значительно упрощает процедуры получения доказательств за границей и заметно сокращает время, затрачиваемое на эту работу.

D. ВРУЧЕНИЕ СУДЕБНЫХ ИЛИ ВНЕСУДЕБНЫХ ДОКУМЕНТОВ ЗА ГРАНИЦЕЙ

14. Еще одной важной составляющей международного судебного процесса по гражданским или торговым делам, включая процессы, связанных с правами ИС, является вручение судебных и внесудебных документов сторонам спора, находящимся за границей. По сути это важнейший элемент права ответчика быть фактически и своевременно поставленным в известность о предъявленном иске. Гаагская конвенция о вручении за границей судебных и внесудебных документов по гражданским или торговым делам от 15 ноября 1965 г. («Конвенция о вручении 1965 г.»)³ призвана упростить и ускорить процедуру вручения за границей судебных и внесудебных документов. С практической точки зрения Конвенция значительно упрощает и систематизирует передачу документов для их вручения за границей и заметно сокращает время на вручение процессуальных документов за рубежом.

E. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ КОМПЕТЕНЦИИ, ПРИЗНАНИЕ И ИСПОЛНЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ СУДЕБНЫХ РЕШЕНИЙ

15. В случае начала судебного разбирательства по делу в области ИС стороны нередко сталкиваются с трудностями, связанными с распределением международной компетенции и признанием или исполнением иностранных решений. Нормотворческая работа НССН в этих двух областях (широко известная как «проект по судебным решениям») направлена на обеспечение большей юридической определенности и предсказуемости в таких судебных процессах.

² На момент составления настоящего документа Конвенция насчитывала 61 Договаривающееся государство.

³ На момент составления настоящего документа Конвенция насчитывала 72 Договаривающихся государства.

а) Конвенция о выборе суда 2005 г.

16. Гагская конвенция о соглашениях о выборе суда от 30 июня 2005 г. («Конвенция о выборе суда 2005 г.»)⁴, вступившая в силу 1 октября 2015 г., применяется к исключительным соглашениям о выборе суда, заключаемым в случае гражданских и торговых дел.

17. Конвенция предусматривает три основных обязательства: 1) выбранный суд обязан рассматривать соответствующее дело; 2) любой суд, не являющийся выбранным, обязан приостановить разбирательство, в связи с которым применяется исключительное соглашение о выборе суда, или отказаться от него; и 3) решение, вынесенное выбранным судом, должно признаваться и исполняться в других Договаривающихся государствах. С помощью этих обязательств Конвенция обеспечивает большую юридическую определенность для компаний, занимающихся международной деятельностью, и способствует развитию международной торговли и инвестиций.

18. Что касается дел, связанных с ИС, то Конвенция проводит различие между авторским правом и смежными правами, с одной стороны, и другими правами ИС, с другой, и предусматривает для них разные режимы. Авторское право и смежные права полностью входят в сферу ведения Конвенции, даже если оспаривается действительность таких прав.

19. В то же время вопросы действительности и нарушений других прав ИС (не авторское право и смежные права), если они поднимаются в рамках разбирательства, исключены из сферы ведения Конвенции. Что касается действительности права ИС, то Конвенция не применяется к процедурам аннулирования или объявления недействительными прав ИС, подлежащих регистрации. Кроме того, если вопрос о действительности регистрируемых прав ИС поднимается в качестве предварительного, например в качестве защиты путем признания права недействительным в деле о выплате роялти, Конвенция все равно применяется по существу поданного иска (выплата роялти). Однако предварительное определение о действительности права не будет признаваться и исполняться на основании Конвенции; при этом если предварительное определение о действительности противоречит судебному решению по вопросу о действительности права, вынесенному соответствующим судом в государстве, в соответствии с законодательством которого возникло это право ИС, в исполнении судебного решения по поданному иску (основанного на предварительном определении о действительности) может быть отказано.

20. Что же касается судебного разбирательства о нарушениях других прав ИС (не авторское право и смежные права), то они не входят в сферу ведения Конвенции, за исключением случаев когда разбирательство о нарушении прав возбуждается или могло быть возбуждено в связи с нарушением договора между сторонами. Эта ситуация подпадает под сферу применения Конвенции, даже если нарушение совершено в силу деликта, а не договора.

⁴ На момент составления настоящего документа Конвенция являлась обязательной для исполнения для 30 участников (Мексика, ЕС и все государства – члены ЕС (за исключением Дании) и Сингапур).

b) Текущая нормотворческая работа

21. В настоящее время НССН работает над Конвенцией о признании и исполнении судебных решений по гражданским и торговым делам, которая бы дополнила Конвенцию о выборе суда 2005 г. Экспертная группа, занимающаяся проектом по судебным решениям, рассмотрит на более позднем этапе, реалистична ли дальнейшая нормотворческая работа в области международной компетенции.

22. Текущий проект (проект Конвенции по состоянию на февраль 2017 г.) предусматривает признание и исполнение судебных решений, вынесенных в других Договаривающихся государствах, выполняющих одно (или несколько) из требований, необходимых для признания и исполнения (статья 5), и приводит перечень оснований, по которым может быть отказано в признании и исполнении таких решений. Кроме того, в стремлении обеспечить признание и исполнение максимального числа судебных решений проект Конвенции по состоянию на февраль 2017 г. не препятствует признанию и исполнению судебных решений в Договариваемом государстве в соответствии с национальным правом или другими договорами, при условии выполнения одного из положений, касающихся исключительных оснований для признания и применения (статья 6).

23. Режим в отношении судебных решений по делам в области ИС – один из дискуссионных вопросов в рамках ведущихся переговоров. На фоне большинства делегаций, выступающих за включение судебных решений по делам в области ИС, звучат голоса тех, кто предпочитает изъять из сферы применения Конвенции решения, касающиеся патентов, или включить только решения, связанные с контрактами, посвященными ИС.

24. Есть основания ожидать, что дальнейшая межсессионная работа по направлению ИС сблизит позиции по режиму, применяемому к судебным решениям в сфере ИС, до следующей встречи Специальной комиссии в ноябре 2017 г.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

25. НССН, будучи главной международной организацией по вопросам МЧП, работает над созданием более четких правовых норм в области МЧП и инновационных правовых, административных и судебных путей решения проблем, широко распространенных в международной торговле, коммерческой и инвестиционной деятельности или миграционных процессах. Деятельность этой структуры также способствует защите прав ИС благодаря предлагаемым адекватным решениям в области МЧП для международно-правовой базы, которая формирует культуру уважения ИС в мире. С этой целью НССН тесно взаимодействует с ВОИС и другими заинтересованными сторонами в сфере ИС. НССН также с энтузиазмом смотрит на совместные инициативы, направленные на совершенствование системы защиты прав ИС. Текущий совместный проект ВОИС и НССН по разработке инструмента доступа к информации на стыке МЧП и права ИС⁵ – отличный пример такой совместной инициативы.

[Конец документа]

⁵ WIPO/ACE/12/7.